

The Beans'Talk: Update from Mark and Patti Bean

Translating God's Word for Quechua speakers in central Peru

Team review

A faithful Beans'talk reader recently asked us to clarify if we were doing Bible translation for five Quechua languages or just one. That is not a dumb question! We need to re-view occasionally what we are doing.

Yes, we are working on five different Quechua Old Testaments simultaneously. When we have our workshops two men from each of the five language areas meet together to work. Below is a photo from our most recent workshop. The guys made their signs so you can tell which language area they represent. They are named from left to right in each pair, or top to bottom in the case of the Margos-Yarowilca-Lauricocha Quechua team.



South Conchucos Quechua: Sumer & Pedro; North Conchucos Quechua: Juan Julio & Santos; Huaylas Quechua: Timoteo & Próspero (Pushpi); Huamalies Quechua: Walter & Leoncio; Margos-Yarowilca- Lauricocha Quechua: Felipe & Saturnino (Shatu).

Encouraging feedback

In between workshops, Pedro, who is part of the South Conchucos translation team, visited a church in his provincial capital. It is a formal church with set readings of Scripture. He was asked to read the Scripture passages for the day. Pedro read in Quechua from both the Old and New Testaments. LOTS of people came up to give positive comments afterwards. Even the head of the denomination came up and said: *"That's really great! You should come here every week to read."*

Right to my "heart"

After the Margos New Testament was recorded last month, Felipe was assigned to listen to the recordings one more time to be

sure that everything was recorded correctly. "This is SO good!" he exclaimed. "It goes right to my heart" (literally...to my lungs). I could just listen and listen!"

Mark is not standing on anything but his feet.

